

敦

煌

敦煌文獻  
語言詞典

蔣禮鴻 主編



杭州大學出版社

文

獻

杭州大學學術叢書

敦煌文獻語言詞典

● 蔣禮鴻 主編 ● 杭州大學出版社

(浙)新登字第 12 號

**敦煌文獻語言詞典**

蔣禮鴻 主編

杭州大學出版社出版  
(杭州天目山路 34 號)

\*

浙江新華書店發行 浙江新華印刷廠印刷

850×1168 毫米 1/32 14.5 印張 363 千字

1994 年 9 月第 1 版 1994 年 9 月第 1 次印刷

印數:0001—3000

ISBN 7-81035-643-7/G·163

定 價: 45.00 元

# 本書編撰人員

主 編 蔣禮鴻  
編寫者 黃 徵 張涌泉 俞忠鑫  
方一新 顏洽茂

H1065/10

---

# 杭州大学学术丛书

## 总 序

杭州大学出版社成立之初,即以传播新知,发展学术,出版高水平、高质量、高层次的教材和专著为宗旨。经过一段时间的筹备,现在相继推出《杭州大学学术丛书》和《钱塘青年学者论丛》两套丛书,这是值得庆贺的事。

以 1897 年创建的求是书院和育英书院为滥觞,杭州大学迄今已有近百年的历史。作为江南的著名高等学府,它素有优良的治学传统。名家辈出,著述宏富,成就卓著,在学术界享有很高的声誉。特别是 80 年代以来,欣逢改革开放的盛世,校内专家学者蹈励奋发,辛勤笔耕,在学术研究领域多有创获,许多优秀成果为国内外人士所瞩目。两套丛书面世,就是对这些成果的集中展示。

《杭州大学学术丛书》收录不同学科的专家具有代表

作性质的学术成果,反映了学校人文科学、社会科学和自然科学研究的最高水准。它可以是体系严密的鸿篇巨制,也可以是同一主题的论文结集,但都应具有学科上的前沿性和创新性,并且立论严谨、材料充实,力戒空泛和浮华。

培育人才,繁荣学术,是高等学校承担的双重任务。面对世纪之交,我们期待着有更多的佳作付梓,为学术文化事业的发展作出自己应有的贡献。

沈善洪

## 序 例

敦煌文獻語詞詞義的詮釋，蓋發軔於我所著的《敦煌變文字義通釋》。國內任二北、徐震堦、項楚等先生對此也有所研究并獲得很大的成績。在我們杭州大學，已故的郭在貽教授和他的兩位學生黃徵、張涌泉也從事於這方面的研究并取得成績，已出版《敦煌變文集校議》一書。我的三位學生俞忠鑫、方一新、顏洽茂也涉足於這一範圍內的研究工作。去年，學校讓我和黃、張、俞、方、顏等人編撰這部《敦煌文獻語言詞典》，由我任主編。在已有成果的基礎上收集、推衍，加以闡發而從事編撰。經過不斷的努力，現在總算完成了這一編撰過程。凡條目 1526 個，字數 40 万字，可謂洋洋大觀了。這部詞典，總括了敦煌語言學的研究成果，并加以補充推闡，成為敦煌學的一個重要組成部分。它給漢語史研究提供了豐富的資料；就詞書編纂說，它給現在的幾部重要的詞書如《辭海》、《辭源》、《漢語大詞典》的漏略提供了豐富的補充資料；其價值是應予肯定的。但是，跟任何著作一樣，瑕疵是在所難免的。又因出於衆手，行文風格稍有不同之處，也不能說不是短處。敬祈讀者指教，容我們在有機會的時候修改補充。編寫體例條列於後，以為導讀。

一、先標詞目，按漢語拼音字母注音。條目之後就是釋義，然後列出敦煌文獻中的用例。

二、在敦煌文獻用例以外，再舉出其他資料以為助證或推究詞義

的來龍去脈。另立一段，首加“按”字爲別。

三、書中吸收了一些前人成果，限於辭書體例，未能一一標明，在此一并表示感謝。

四、各條目有相互關係的，如“見”或“參見”於每條之末，俾讀者可以參看。

五、條目次序按音序編列。照例應編一索引以便尋索，但現尚未能做到，期諸異日。

蔣禮鴻

1991年5月



# 詞 目 表

(按漢語拼音字母順序排列)

## A

### a

阿家 .....	( 1 )
阿郎 .....	( 1 )
阿莽 .....	( 2 )
阿没 .....	( 2 )
阿那 .....	( 2 )
阿那箇 .....	( 2 )
阿奴 .....	( 2 )
阿婆 .....	( 2 )
阿魏 .....	( 3 )

### ai

崖柴 .....	( 4 )
艾火 .....	( 4 )
愛 .....	( 4 )

### an

安存 .....	( 5 )
安祥 .....	( 5 )
安隱 .....	( 5 )
俺沙 .....	( 5 )
俺土叉灰 .....	( 5 )
按行 .....	( 6 )

### ao

拗拔 .....	( 6 )
懊惱 .....	( 6 )

## B

### ba

拔 .....	( 7 )
跋羅迴 .....	( 7 )
巴毀 .....	( 8 )
把 .....	( 8 )
把拽 .....	( 8 )
霸 .....	( 9 )

### bai

白健 .....	( 9 )
----------	-------

### ban

般比 .....	( 9 )
般當 .....	( 9 )
般糧 .....	( 10 )
伴 .....	( 10 )
伴換 .....	( 10 )
伴戀 .....	( 10 )
伴涉 .....	( 11 )
辦 .....	( 11 )

## bang

棒脊 ..... ( 11 )

## bao

苞 ..... ( 11 )

保見 ..... ( 12 )

保塞 ..... ( 12 )

保知 ..... ( 13 )

寶子 ..... ( 13 )

抱 ..... ( 13 )

豹尾 ..... ( 14 )

報賽 ..... ( 14 )

## bei

北斗 ..... ( 14 )

背上拋椽 ..... ( 14 )

背射 ..... ( 15 )

## ben

本典 ..... ( 15 )

本情 ..... ( 15 )

坩土 ..... ( 16 )

賁氣 ..... ( 16 )

## bi

逼塞 ..... ( 16 )

幅塞 ..... ( 16 )

榻塞 ..... ( 16 )

閻塞 ..... ( 16 )

鞦塞 ..... ( 17 )

比 ..... ( 17 )

比並 ..... ( 17 )

比來 ..... ( 17 )

比媯 ..... ( 17 )

必其 ..... ( 18 )

必若 ..... ( 18 )

畢期 ..... ( 18 )

畢若 ..... ( 18 )

埴作 ..... ( 19 )

鷓鴣 ..... ( 19 )

## bian

編併 ..... ( 19 )

鞭恥 ..... ( 19 )

便 ..... ( 20 )

便貸 ..... ( 20 )

變現 ..... ( 20 )

## biao

標題 ..... ( 21 )

標 ..... ( 21 )

## bie

別 ..... ( 21 )

別餘 ..... ( 22 )

## bing

併 ..... ( 22 )

併除 ..... ( 22 )

併當 ..... ( 23 )

並 ..... ( 23 )

病患 ..... ( 23 )

## bo

波波 ..... ( 24 )

波瀾 ..... ( 24 )

波逃 ..... ( 24 )

波吒 ..... ( 25 )

撥 ..... ( 25 )

伯母	( 25 )
怕怕	( 25 )
叛逆	( 25 )
勃土	( 26 )
博	( 26 )
博咳	( 26 )
博士	( 26 )
搏擔	( 26 )
薄媚	( 27 )
披	( 27 )
播	( 28 )
拔	( 28 )

## bu

不	( 28 )
不被	( 29 )
不睬	( 29 )
不辭	( 29 )
不道	( 29 )
不方	( 29 )
不妨	( 30 )
不分	( 30 )
不負	( 30 )
不計	( 30 )
不假	( 30 )
不揀	( 31 )
不將	( 31 )
不禁	( 31 )
不襟	( 31 )
不恐	( 31 )
不論	( 31 )
不那	( 31 )
不請	( 32 )
不然	( 32 )
不紹	( 33 )

不齊	( 33 )
不事	( 33 )
不聽	( 33 )
不問	( 34 )
不省	( 34 )
不以	( 34 )
不用	( 34 )
不諍	( 35 )
步度	( 35 )
步涉	( 35 )

## C

## can

慘酢	( 36 )
殘	( 36 )
慚	( 36 )
慚愧	( 37 )
慘醋	( 37 )

## cao

操次	( 38 )
曹主	( 38 )
草草	( 38 )

## ce

册	( 38 )
惻塞	( 39 )

## cen

參差	( 39 )
參嗟	( 40 )

## ceng

蹭蹬	( 40 )
----	--------

## cha

- 叉手 ..... ( 40 )  
 杈 ..... ( 40 )  
 查郎 ..... ( 40 )  
 茶 ..... ( 41 )  
 茶風 ..... ( 41 )  
 茶 ..... ( 42 )  
 差 ..... ( 42 )  
 差惡 ..... ( 42 )  
 差事 ..... ( 42 )  
 衩 ..... ( 43 )

## chai

- 叉 ..... ( 43 )  
 差 ..... ( 43 )  
 搓 ..... ( 43 )  
 叉 ..... ( 44 )  
 衩 ..... ( 44 )  
 賁 ..... ( 44 )  
 賈 ..... ( 44 )

## chang

- 猖狂 ..... ( 44 )  
 長短 ..... ( 44 )  
 長眠鬼 ..... ( 45 )  
 長頭 ..... ( 45 )  
 長展脚 ..... ( 45 )  
 常住 ..... ( 45 )  
 唱將羅 ..... ( 45 )  
 唱快 ..... ( 46 )  
 唱咏 ..... ( 46 )  
 唱喏 ..... ( 46 )  
 唱諾 ..... ( 46 )

## chao

- 抄 ..... ( 47 )  
 抄手 ..... ( 47 )  
 朝廷 ..... ( 47 )  
 朝庭 ..... ( 48 )  
 麪 ..... ( 48 )

## che

- 摺摺 ..... ( 48 )  
 掣撥鬼 ..... ( 48 )

## chen

- 趁跌 ..... ( 49 )  
 趁迭 ..... ( 49 )  
 趁逐 ..... ( 49 )  
 趁趁 ..... ( 49 )  
 稱斷 ..... ( 50 )  
 稱可 ..... ( 50 )

## cheng

- 稱傳 ..... ( 50 )  
 稱算 ..... ( 50 )  
 成持 ..... ( 50 )  
 承忘 ..... ( 51 )  
 承望 ..... ( 51 )

## chou

- 抽 ..... ( 52 )  
 抽頭 ..... ( 52 )  
 惆悵 ..... ( 52 )  
 攔 ..... ( 52 )  
 醜差 ..... ( 52 )

## chu

出	( 53 )
出來	( 53 )
出巧	( 53 )
出頭	( 53 )
出性	( 53 )
初來花下	( 54 )
除併	( 54 )
闕塞	( 54 )
觸	( 54 )
觸處	( 54 )

## chuai

搋	( 54 )
---	--------

## chuang

撥撥	( 55 )
幢	( 55 )

## chui

垂	( 55 )
逡	( 56 )

## chun

蠢動	( 56 )
----	--------

## chuo

綽綻	( 56 )
----	--------

## ci

詞乖	( 57 )
詞向	( 57 )
詞謝	( 57 )
辭謝	( 57 )

此者	( 57 )
次	( 57 )
掇	( 58 )

## cong

忞忞	( 58 )
聰聰	( 58 )
從	( 58 )
從頭	( 58 )

## cu

粗赤粗黃	( 59 )
------	--------

## cuan

攢軍	( 59 )
攢身	( 59 )
攢玩	( 59 )
攢航	( 59 )
攢刑	( 60 )
攢形	( 60 )
攢沉	( 60 )
蠶身	( 60 )

## cui

礎	( 60 )
翠	( 60 )

## cun

存情	( 61 )
存心	( 61 )

## cuo

搓	( 61 )
---	--------

## D

## da

塔 (搭) 馬索 .....	( 62 )
打 .....	( 62 )
打板 .....	( 62 )
打鈎 .....	( 63 )
打決 .....	( 63 )
打論 .....	( 63 )
打強 .....	( 64 )
打硬 .....	( 64 )
大 .....	( 64 )
大段 .....	( 64 )
大戶 .....	( 65 )
大家 .....	( 65 )
大枷揸項 .....	( 65 )
大開口 .....	( 65 )
大郎君 .....	( 65 )
大例 .....	( 65 )
大擬 .....	( 66 )
大煞生 .....	( 66 )
大嚙 .....	( 66 )
大囑 .....	( 66 )
大數 .....	( 66 )
大限 .....	( 67 )
大須 .....	( 67 )
大欲 .....	( 67 )
大造 .....	( 67 )
大丈夫兒 .....	( 67 )

## dai

大照 .....	( 67 )
待詔 .....	( 68 )
帶類 .....	( 68 )
貸便 .....	( 68 )

## dan

耽 .....	( 69 )
擔 .....	( 69 )
但 .....	( 70 )
但是 .....	( 70 )
但之 .....	( 70 )
但知 .....	( 70 )
淡泞 .....	( 71 )

## dang

當 .....	( 71 )
當本 .....	( 72 )
當才 .....	( 73 )
當家 .....	( 73 )
當來 .....	( 73 )
當頭 .....	( 74 )
孛子 .....	( 74 )

## dao

導 .....	( 74 )
到頭 .....	( 74 )
薊 .....	( 75 )
道猶言訖 .....	( 75 )

## de

得解 .....	( 75 )
得能 .....	( 76 )
德解 .....	( 76 )
地 .....	( 76 )
低 .....	( 76 )
底 .....	( 76 )

## deng

等量 .....	( 77 )
----------	--------

## di

- 低牟 ..... ( 77 )  
 的莫 ..... ( 77 )  
 焜 ..... ( 77 )  
 底漠 ..... ( 78 )  
 地子 ..... ( 78 )  
 的畢 ..... ( 78 )  
 遞斗傳局 ..... ( 79 )

## dian

- 典倉 ..... ( 79 )

## diao

- 鳥 ..... ( 79 )  
 掉舉 ..... ( 80 )

## ding

- 定 ..... ( 80 )  
 錠 ..... ( 80 )

## dong

- 東西 ..... ( 80 )  
 東西毛 ..... ( 81 )

## dou

- 叟哆 ..... ( 81 )  
 斗 ..... ( 81 )  
 豆流 ..... ( 82 )  
 鬥 ..... ( 82 )  
 逗遛 ..... ( 82 )  
 鬪鬪鬪舌 ..... ( 82 )  
 鬪亂 ..... ( 82 )  
 鬪聖 ..... ( 83 )  
 鬪鬪 ..... ( 83 )

鬪亂 ..... ( 83 )

## du

- 都來 ..... ( 84 )  
 都要 ..... ( 84 )  
 妬害 ..... ( 84 )  
 蠱害 ..... ( 84 )

## duan

- 短牟 ..... ( 85 )  
 段(斷)絕 ..... ( 85 )  
 斷割 ..... ( 85 )  
 斷送 ..... ( 85 )

## dui

- 隊 ..... ( 86 )  
 對 ..... ( 86 )  
 對會 ..... ( 87 )  
 對量 ..... ( 87 )

## dun

- 鈍录 ..... ( 87 )  
 鈍擬 ..... ( 87 )  
 頓食 ..... ( 88 )

## duo

- 多少 ..... ( 88 )  
 多生 ..... ( 88 )  
 掇頭 ..... ( 88 )  
 櫛頭 ..... ( 88 )  
 掇地 ..... ( 88 )  
 奪 ..... ( 89 )  
 垂賞墮金 ..... ( 89 )  
 墮 ..... ( 89 )  
 墮負 ..... ( 89 )

**E**

## e

- 惡發 ..... ( 91 )  
 惡紹 ..... ( 91 )

## en

- 恩私 ..... ( 91 )

## er

- 兒 ..... ( 92 )  
 兒夫 ..... ( 93 )  
 兒婿 ..... ( 93 )

**F**

## fa

- 發側 ..... ( 94 )  
 發露 ..... ( 94 )  
 發業 ..... ( 94 )  
 法乳 ..... ( 95 )

## fan

- 蕃醜 ..... ( 95 )  
 翻 ..... ( 95 )  
 煩籠 ..... ( 95 )  
 繁籠 ..... ( 95 )  
 返 ..... ( 96 )  
 返倒 ..... ( 96 )  
 返張 ..... ( 96 )

## fang

- 方便 ..... ( 96 )  
 方圓 ..... ( 97 )  
 仿便 ..... ( 97 )  
 防接 ..... ( 97 )

- 房臥 ..... ( 98 )  
 放 ..... ( 99 )  
 放鈍 ..... ( 99 )  
 放匪 ..... ( 99 )

## fei

- 非 ..... ( 99 )  
 非不 ..... ( 99 )  
 非分 ..... ( 100 )  
 非論 ..... ( 100 )  
 非甚 ..... ( 100 )  
 非時 ..... ( 100 )

## fen

- 分方 ..... ( 100 )  
 分非 ..... ( 101 )  
 分疎 ..... ( 101 )  
 分疏 ..... ( 101 )  
 分析 ..... ( 101 )  
 分雪 ..... ( 102 )  
 分張 ..... ( 102 )  
 芬芳 ..... ( 102 )  
 芬菲 ..... ( 103 )  
 芬霏 ..... ( 103 )  
 芬芬 ..... ( 103 )  
 芬泊 ..... ( 103 )  
 紛紜 ..... ( 103 )  
 分 ..... ( 103 )  
 分義 ..... ( 104 )

## feng

- 風醋 ..... ( 104 )  
 風措 ..... ( 104 )  
 逢頭 ..... ( 104 )



## fu

附卵 .....	( 104 )
復 .....	( 105 )
敷榮 .....	( 105 )
扶接 .....	( 105 )
服 .....	( 105 )
服子 .....	( 106 )
浮囊 .....	( 106 )
浮逃 .....	( 107 )
襪子 .....	( 107 )
附近 .....	( 107 )
赴地 .....	( 107 )
負債 .....	( 107 )
負持 .....	( 108 )
負卵 .....	( 108 )
負特 .....	( 108 )
復 .....	( 108 )
腹生 .....	( 108 )

## G

## gai

核 .....	( 110 )
改揆 .....	( 110 )

## gan

乾 .....	( 110 )
乾言強語 .....	( 111 )
感慚 .....	( 111 )
感得 .....	( 111 )
感賀 .....	( 111 )
感愧 .....	( 111 )
感招 .....	( 112 )
敢昭 .....	( 112 )

## gang

剛 .....	( 113 )
剛築 .....	( 113 )
甃 .....	( 113 )

## gao

高心 .....	( 113 )
----------	---------

## ge

哥哥 .....	( 114 )
歌歌 .....	( 114 )
襠襠 .....	( 114 )
隔勒 .....	( 114 )
隔是 .....	( 114 )

## gen

根本 .....	( 115 )
----------	---------

## gong

功課 .....	( 115 )
供勲 .....	( 115 )
共事 .....	( 115 )
貢高 .....	( 115 )

## gou

勾留 .....	( 116 )
勾引 .....	( 116 )
勾當 .....	( 116 )
勾巡 .....	( 116 )

## gu

古紙 .....	( 116 )
骨咄 .....	( 116 )
骨崙 .....	( 117 )